

## Irena, ti jedna sretna vražice!

Prije više od dvadeset godina, u kasnim devedesetima, dobio sam e-mail jedne Irene Lukšić. Pozvala me da pošaljem članak časopisu za koji nikad prije nisam čuo, *Književnoj smotri*. Pozdravivši tu priliku, prihvatio sam poziv. Nakon prvog članka uslijedili su mnogi drugi. S vremenom sam postao član uredništva tog časopisa. Kad sam spomenuo profesoru Andrewu Watchelu, vodećem američkom stručnjaku za južnoslavensku književnost, da imam odličan odnos sa časopisom, čestitao mi je i *Književnu smotru* opisao kao najbolji balkanski časopis za svjetsku književnost. Na poziv Hrvatskoga filološkog društva i uz velikodušnu potporu nekoliko hrvatskih kulturnih institucija, među kojima je i Ministarstvo znanosti i obrazovanja, objavio sam knjigu na hrvatskom jeziku "Postmodernizam i kulturni izazovi". Nešto kasnije saznao sam da je prof. Helena Perišić, još jedna izvrsna hrvatska kolegica i prijateljica, dodala moju knjigu na popis preporučene literature za jedan od kolegija koji predaje.

Ništa od toga ne bi bilo moguće bez Irene, jedne od najvelikodušnijih i najtalentiranijih kolegica i prijateljica koje sam imao sreću upoznati. Ipak okolnosti nam nisu dopustile da se ikad sretnemo uživo, ali njena humanost i nebrojene akademske i umjetničke ideje bile su razlog zašto sam postao cjeloživotni poklonik ne samo njenog talenta i *Književne smotre*, nego i Hrvatske uopće. Želeći uzvratiti ljubav na najbolji mogući način, recenzirao sam u SAD-u neke od Ireninih zadivljujućih umjetničkih knjiga.

Sad, dok ovo pišem, osjećam se deprimirano, a riječi "počivala u miru, draga Irena" su mi na vrh jezika. Ipak, te riječi nisu one prave. Gledam prema nebu i govorim: "Tako sam sretan zbog tebe, draga Irena. Ti sretna vražice! Sad si na mjestu gdje ti, tako neobuzdana, kojoj gužva znači mir, možeš koliko god ti srce želi razgovarati sa svojim ruskim prijateljima: Puškinom, Gogoljem, Čehovom, Dostoevskim ili Tolstoem. I siguran sam da će oni voljeti tvoje knjige barem onoliko koliko ti voliš njihove."